



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa



**ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE**  
*EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE*

**Zawiadomienie dotyczące:**

*Communication concerning the:*

- udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *extension of EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- odmowy udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *refusal of EC type-app* <sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *withdrawal of EC type-approval* <sup>(1)</sup>

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 <sup>(2)</sup> Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

*of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 <sup>(2)</sup> of the European Parliament and the Council of 12 May 2011.*

**Numer homologacji typu WE:** **e20\*78/2009\*459/2011B\*0492\*00**  
*Type-approval number:*

**Powód rozszerzenia:** **nie dotyczy**  
*Reason for extension* *not applicable*

**CZĘŚĆ I / SECTION I**

- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): STEELER**  
*Make (trade name of manufacturer):*
- 0.2. Typ: DBJ-R0070**  
*Type:*
- Warianty typu** **DBJ-R0070-00**  
*Type variants* **DBJ-R0070-03**  
**DBJ-R0070-04**
- 0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym: Wygrawerowany napis**  
*Means of identification of type if marked on the frontal protection system:* *Engraved inscription*
- 0.3.1. Położenie tego oznakowania: w dolnej lewej części orurowania**  
*Location of that marking:* *in the lower left part of the pipe*
- 0.5. Nazwa i adres producenta: STEELER Marcin Piasecki**  
*Name and address of manufacturer:* **ul. Grodzieńska 78/4,**  
**16-100 Sokółka, Polska**
- 0.7. Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**  
*Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:*

**Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.**  
*Engraved inscription in the lower left part of the pipe.*

- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):**  
*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):*  
**STEELER Marcin Piasecki**  
**ul. Grodzieńska 206 , 16-100 Sokółka, Polska**
- 0.9. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** **nie dotyczy**  
*Name and address of the manufacturer's representative (if any):* *not applicable*

**CZEŚĆ II / SECTION II**

1. **Dodatkowe informacje:** **patrz dodatek**  
*Additional information:* *see appendix*
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miroń , ul.Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka**  
*Technical service responsible for carrying out the tests:* *Type Approval Tests Laboratory Agata Miron , 74 Grodzienska str., 16-100 Sokółka , Poland*
3. **Data sprawozdania z badań:** **08.11.2021**  
*Date of test report:*
4. **Numer sprawozdania z badań:** **LBH 026/2021**  
*Number of test report:*
5. **Uwagi:** **brak uwag**  
*Remarks:* *without remarks*
6. **Miejscowość:** **Warszawa**  
*Place:* *Warsaw*
7. **Data:** **09 grudnia 2021 r.**  
*Date:* *09<sup>th</sup> of December 2021*
8. **Podpis:** **z up. DYREKTOR**  
*Signature:* *Małgorzata Moździerz - Zarzyka*  
*Zastępca Dyrektora*



**Załączone dokumenty:**

*Attachments:*

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document no.** **331/2021**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.** **LBH 026/2021**

(<sup>1</sup>) Niepotrzebne skreślić / *Delete where not applicable.*

(<sup>2</sup>) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / *Insert numer of amending Regulation*

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0492\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

*Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0492\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

**1. Dodatkowe informacje / Additional information :**

**1.1. Metoda zamocowania:**

*Method of attachment:*

**patrz Dokument Informacyjny**

*see Information Document*

**1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:**

*Assembly and mounting instructions:*

**patrz Dokument Informacyjny**

*see Information Document*

**1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**

*List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:*

<b>Producent/ Manufacturer</b>	<b>Opis handlowy / Commercial description</b>	<b>Typ pojazdu / Vehicle type</b>	<b>Wersja / Version</b>	<b>Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No</b>
FIAT	DUCATO	250 CMMFC HY	Wszystkie/all	e3*2007/46*0044*.. e3*2007/46*0049*..
CITROEN	JUMPER	Y ASMFA DY	Wszystkie/all	e3*2007/46*0046*..
PEUGEOT	BOXER	Y CPMFB HY	Wszystkie/all	e3*2007/46*0045*..

**2. Uwagi:**

*Remarks:*

**brak uwag**

*without remarks*





3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009: / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane <i>Values recorded</i>			Zaliczone/ niezaliczone <i>Pass/ fail</i>
<b>Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Lower Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Kąt zginający</b> <i>Bending angle</i>	9,9	Stopnie <i>degree</i>	zaliczone <i>pass</i>
		13,4		
		14,3		
	<b>Przemieszczenie ścierające</b> <i>Shear displacement</i>	2,75	mm	zaliczone <i>pass</i>
		3,47		
		2,36		
<b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b> <i>Acceleration at tibia</i>	122	g	zaliczone <i>pass</i>	
	150			
	138			
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy <sup>(3)</sup> <i>not applicable</i>
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy <sup>(3)</sup> <i>not applicable</i>
		-		
		-		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje badania (wyłącznie monitorowanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitoring only)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
<b>Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający</b> <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy <sup>(4)</sup> <i>not applicable</i>

<sup>(3)</sup> dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
*the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm*

<sup>(4)</sup> odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
*the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm*

